

A Genesio Lamberti

A Genesio Lamberti è, senza dubbio, la poesia dove maggiormente affiora il pessimismo del poeta. In essa vengono messe a nudo le contraddizioni dell'esistenza umana, del mondo e della natura. La visione pessimistica non determina indifferenza, ma è protesta contro la realtà sociale, è lucida conoscenza delle dinamiche dei conflitti umani, è esortazione vigorosa rivolta al popolo oppresso perché si riscatti ma è anche disperazione per la consapevolezza della immutabilità della condizione umana.

Ue che sezis dados,
o sognos de amore,
o penseris de gloria? Distruttos
sezis e calpestandos
da-e su giustu rancore
chi proat custu coro: sognos bruttos
mi turbant s'intellettu
e ispalghent veleno intro su pettu.

Ah sognu vanu! Iscrittu
da-e cando so nadu,
in laras hapo giuttu su dolore.
Infamia! Malaittu
sias, sognu incantadu,
cortigianu crudel'ingannadore
Tè, sas giaes t'intrego,
friscio in coro sa janna, ti rinnego.

O sognu, armoniosu,
si t'hapo malaittu
est prite ti detesto: non est faula.
E si grido ingannosu,
nara, has forzis dirittu
de protest'a sa perfida paraula?
No. T'hap' 'idu gentile,
però ses vile aduladore Vile!

E tue, vida penosa,
chi cun su fals'incantu
m'has lead'a su cor'ogni dulzura,
truncadi e una losa
abber'in campusantu,
e sutterra sa mia disaura.
Su vivere m'est duru:
ti disprezzo e detest'a tie puru.

Eo disprezzo tottu,
nè hapo piùs imbidia
de su risu chi miro in car'anzena,
ca com'hapo connottu
s'infamia, sa perfidia
de cust'isclavitudine terrena.
Ite cos'est sa vida?
Una rugh'ispinosa, incruelida.

Ite cos'est su mundu
in su cale vivimus,
privos de lughe, amor'e libertade?
Unu mar'est, profundu;
da-e cando naschimus

Dove siete finiti,
sogni d'amore,
pensieri di gloria? Distrutti
e calpestati siete
da un giusto rancore
che questo cuore sente: brutti sogni
turbano la mia mente
e spargono veleno dentro il petto.

Ah, sogno vano! Scritto
da quando son nato,
nelle labbra ho impresso il dolore.
Che infamia! Maledetto
sii, sogno incantato,
cortigiano, crudele e ingannatore.
Tieni, ti affido le chiavi,
chiudo la porta del cuore, ti rinnego.

O sogno armonioso,
se ti ho maledetto
è perché ti detesto: non è bugia.
E se ti chiamo ingannevole,
dimmi, hai forse diritto
di contestare la perfida parola?
No. Ti sei mostrato gentile
ma sei un vile adulate. Vile!

E tu, vita penosa,
che col falso incanto
m'hai rubato dal cuore ogni dolcezza,
spezzati e una tomba
scava in cimitero,
e seppellisci la mia sventura.
Il vivere mi è duro:
disprezzo e detesto anche te.

Io disprezzo tutto,
non ho più invidia
del sorriso che vedo sul viso degli altri,
perché adesso ho conosciuto
l'infamia, la perfidia
di questa schiavitù terrena.
Che cos'è la vita?
Una croce di spine e di crudeltà.

Che cos'è il mondo
nel quale viviamo,
privi di luce, amore e libertà?
È un mare profondo;
da quando nasciamo

bi navigamus. Cun felizidade?
No: pro chi parzat gai,
felizidade no nd'esistit mai.

E sos abitadores
de sa terr'ite sune?
Terra: fangh'ischifosu, non sun terra.
Rettilis
faccias de fune:
sos frades a sos frades faghent gherra.
E in sa terr'intantu
aumentat s'infamia e' su piantu.

Vivimus avvildos
in custa tenebrosa
badd'ingrata de ahis e de ohis.
Sutta sos fiordos
campos sa velenosa
arza bomind'est su velen', e nois,
genia poveritta,
rettenimus su grid' 'e sa venditta!

Ah perfida genia!
Prite ti lassas tingher
su cor'a luttu? Ischida e faghe prou.
O forzis villania
non ti paret su lingher
s'ispada tinta de sambene tou?
Su can'a orulare
s'harzat si non li dant a mandigare.
II.

E tue, senza pane,
istancu, famid'e nudu,
no harzas de disdign'una protesta!
Ses peus de su cane,
vile servis e mudu:
linghes sa man'ingrata e faghes festa
a chie ti deridet,
cando, pedinde, a manu tesa t' 'idet!

De su grassu sarau
chi sos riccos signores
faghent a palas tuas, cun fastizos,
populu, ses isciau.
Fadigas e sudores
cunsacras pro capriccios e disizos
de cussa zente ischiva,
E tue famidu gridas: «Viva! Evviva!».

Vivat chie su punzu
ponet in su siddadu
de su sambene tou pius ardente.
Su pane senz'aunzu,
si nd'has, avvelenadu
lu pappas, ca ses dannad'eternamente
a vivir'in s'ischeffa,
famidu, umiliad'e post'a beffa.

O populu famidu,
da-e te cazz'addane
su pan'ispeli, scudel'a buleu.
Su codul'induridu

ci navighiamo. Con felicità?
No: anche se cosi può sembrare,
la felicità non esiste mai.

E gli abitanti
della terra cosa sono?
Terra: fango schifoso, non sono terra,.
Rettili
facce da patibolo:
i fratelli fanno guerra ai fratelli.
E intanto sulla terra
aumentano l'infamia e il pianto.

Viviamo avviliti
in questa tenebrosa
e ingrata valle di lamenti.
Sotto i fioriti
campi, la velenosa
tarantola sta vomitando il veleno, e noi,
generazione disgraziata,
tratteniamo il grido della vendetta!

Ah, perfida generazione!
Perché ti lasci tingere
il cuore a lutto? Svegliati agisci.
O forse viltà
non ti sembra il leccare
la spada macchiata del tuo sangue?
Il cane ulula
se non gli danno da mangiare.
II

E tu, senza pane,
stanco, affamato e nudo,
non sollevi una protesta di sdegno!
Sei più vile di un cane,
servi umile e sottomesso:
lecchi la mano ingrata e fai festa
a chi ti deride,
quando ti vede mendicare con la mano tesa!

Dai grassi stravizi
che i ricchi signori
sfruttandoti fanno sulle tue spalle,
popolo, sei oppresso.
Fatiche e sudori
consacri per capricci e desidèri
di quella gente schifosa,
e tu affamato gridi: Viva! Evviva!

Viva chi il pugno
mette nella dimora
del tuo sangue ardente.
Il pane senza companatico,
se ne hai, avvelenato
lo mangi perché sei dannato eternamente
a vivere nella vergogna,
affamato, umiliato e beffato.

O popolo affamato,
da te allontana
il pane di ghiande, lancialo lontano.
Il sasso indurito

chi mandigas pro pane,
halzalu minaccios in car 'a Deu:
cun disdign'in s 'aera
l'imbolas custa trista preghiera:

III.

Già ch'in altu Signore
sedes, e de amore
astru sese, ti preg'una mirada
non neghes piedosa
a' custa tenebrosa
badde de te in tottu'ismentigada,
ue viv'opprimidu
da' s'ora ch'a su mundu so bennidu.

Istancu de pedire
su pane, pro vivere
come te so vivende in cuntierra,
più non prego. Mira
de me su dolu, s'ira
tua più funest'enzat in terra,
e in cuss' ira funesta
ischizz'a tantos rettilis sa testa.

Su fulmine fatale
imbola: universale
siat s'orrend'isfatta, faghe ruer
in s'abissu s'intera
ipotecad'isfera.
Turbines de chisen'e de piuer
subra de me iscude:
su fangu pro me rettil'est salude.

Sì, turbines e lampos
sos fioridos campos
atterrent, sas funtanis cristallinas
diant a sos sididos
fele. Sos promittidos
de Patmo fumos caldos e chisinas
abbrevia, nè sa pia
scultes preghiera de Maria.

Si sa zelest'Isposa
t'invocat piedosa
su perdonu, non zedas. Bisonzosu
mi credes de perdonu?
Unu lampu, unu tronu
ti dimando, una fine: est dolorosu
su viver e patire.
Abbrevia ca est ora a la finire.

Tue chi de Gomorra
t'appellant su severu
giuighe, cun terribil'e severa
ira custa camorra
feri, e si est veru
chi ses giustu, sa mia preghiera
isculta. Imbenujadu
t'adoro, si brujas tottu su creadu.

IV.

Ma tue, populu, finghes
de protestar'e times:
de pedire su tou birgonzosu.

che mangi al posto del pane,
alzalo minaccioso verso Dio:
con disdegno, nell'aria
scaglia questa triste preghiera:

III.

A te che in alto, Signore,
siedi, e d'amore,
sei astro, ti prego uno sguardo
pietosu non negare
a questa tenebrosa
valle da te completamente dimenticata,
dove vivo oppresso
da quando sono venuto al mondo.

Stanco di mendicare
il pane, per vivere
come vivo in continuo tormento,
più non ti prego. Guarda
il mio dolore, la tua ira
più funesta si abbatta sulla terra,
e in quell'ira funesta
schiazzia la testa ai rettili.

Il fulmine fatale
scaglia: universale
sia l'orrenda disfatta, fai cadere
nell'abisso l'intera
ipotecata sfera.
Turbini di cenere e di polvere
scaglia su di me:
il fango per me, che sono rettile, è salvezza.

Si, turbini e lampi
i fioriti campi
distruggano, le fontane cristalline
diano agli assetati
fiele. I promessi
fumi caldi di Patmo e le ceneri
abbrevia e alla pietosa
preghiera di Maria non dare ascolto.

Se la Sposa celeste
t'invoca pietosa
il perdono, non cedere.
Mi ritieni bisognoso di perdono?
Un lampo, un tuono
ti chiedo, una fine: è doloroso
vivere e patire.
Abbrevia la vita perchè é ora di finirla.

Tu che di Gomorra
sei chiamato il severo
giudice, con terribile e severa
ira questa camorra
colpisci, e s'è vero
che sei giusto, la mia preghiera
ascolta. Inginocchiato
ti adoro, se bruci tutto il creato.

IV.

Ma tu, popolo, fingi
di protestare e hai paura:
restio a chiedere ciò che ti spetta.

A chie t'opprimet linghes,
e de slancios sublimes
ses incapaze, zegh'e sonnigosu,
si no si fit intesu
su gridu 'e vinditta de s'offesu.

Cagliadi, dêt sighire
s'infamia. Sa festa
faghes a chie de sa frust'est dignu.
Preferis su pedire
a una giusta protesta
chi podes imbolare cun disdignu.
Ti negana su pane,
e tue da' sa patri'andas addane!

Deo cantone resto
e a s'infamia isfido:
t'odio mundu, in te cosa no amo.
Ti ruspio, ti detesto.
Cun ischernu ti grido:
marranu! S'in su dol'a tie giamo
inumane e marranu,
non ti risentas, non lu nar'invanu.

Est odiu implacabile
su ch'in su cor'azzesu
sento pro tene. Non ti pot'amare,
o mundu miserabile.
Custu cor'est offesu
da-e te mortalmente, a t'odiare
tue m'has imparadu:
de me ses odiad'e rinnegadu.

In d'una zell'oscura,
pro non bider a tie
camminend'a su buju senz'istella,
sa triste sepoltura
pro seppellir'a mie
hap'elett', assumancus in sa zella
m 'hat a esser cunzessu
cumpiangher a tie, mundu revessu.

Inie hap'a ammentare
cuddos teneros annos
pienos de isperanzias e amore,
e cand'hap'abbassare
sa front'a sos affannos
chi m'hant fatt'odiosu, cun rancore,
mund'ingratu, su tou
risu falsu frastimo da-e nou.

Si benit un'angelicu
ispirit'a ispender
novellas de sa tua redenzione,
unu mefistofelicu
sorrisu dêt surprinder
in laras mias: «Ritiradi, buffone»,
l'hap'a narrer, «su mundu
es tundu, ed est destinu, morit tundu».

Ma si benit su clavu
chi ti dat Kiriella

Lecchi chi t'opprime
e di slanci sublimes,
sei incapace, cieco e assonnato,
altrimenti si sarebbe sentito
il grido di vendetta dell'offeso.

Taci, deve continuare
l'oppressione. Fai festa
a chi è degno della frusta.
Preferisci il mendicare
a una giusta protesta
che puoi scagliare con disprezzo.
Ti negano il pane,
e tu vai lontano dalla patria.

Io dura roccia rimango
e sfido l'infamia:
ti odio, mondo, in te niente amo.
Ti sputo, ti detesto.
Con scherno ti grido:
marrano! Se nel dolore ti chiamo
inumano e maledetto,
non offenderti, non lo dico senza motivo.

È odio implacabile
quello che acceso nel cuore
sento per te. Non ti posso amare,
mondo miserabile.
Questo cuore è stato offeso
da te mortalmente, ad odiarti
tu mi hai insegnato:
da me sei odiato e rinnegato.

In una cella oscura,
per non vederti
brancolare nel buio,
una triste sepoltura
per seppellirmi
ho scelto, almeno nella cella
mi sarà concesso
di compiangermi, mondo malvagio.

Là ricorderò
gli anni dell'infanzia,
pieni di speranza e d'amore,
e quando chinerò
la fronte per gli affanni
che mi hanno riempito d'odio, con rabbia,
o mondo ingrato, il tuo
sorriso falso, maledirò di nuovo.

Se verrà un'angelico
spirito a portarmi
la notizia della tua redenzione,
un diabolico
sorriso scorderà
sulle mie labbra;<< Ritirati buffone>>,
gli dirò, <<il mondo
è tondo, ed è destino che muoia tondo>>.

Ma se viene il colpo
che ti castiga

nendemi ch'a s'isfatta ti preparas,
l'hap'a rispunder: «Bravu,
custa cara novella
isettaia». Cun su sarcasmu in laras,
da-e cussa zella fora
mi fatto, e benz'a ti ruspir'ancora.

V

Ecco chi finalmente s'agonia
m'hapo sonadu. Fantasmas istranos
attraversant s'istanca fronte mia
coronada de tantos pilos canos.

Odio, puru bi penso a sos lontanos
sorrisos de sa patria nadia.
Mi cumprimo su coro cun sas manos
tremulantes. S'oscura fantasia
s'infogat e riscaldat. Meditende
penso ch'in custu zella, san'e forte,
viv'istancu de viver, cun affannos.
So viv'e mortu: sempre delirande,
abborinde sa vid'amo sa morte
e hap'appenas passadu sos vint'annos!

VI.

Eccomi seppellidu in brunu mantu,
m'has a sa losa, o mundu, reduidu.
Tu'has mentid'in vid'e has mentidu
da'enant' e sa foss'in campusantu.

Cun s'infame carazza de piantu
ipocritu, su visu s'est bestidu.
Sos vantos ch'in sa losa m'has tessidu
ti sunt servidos pro ti dare vantu.

Vivente m'has cattigadu e malaittu,
e confinadu m'has in cust'oscura
zella, de patimentos sa pastora.
Pustis mortu in sa losa m'has iscrittu:
«COSA BUONA MORTAL PASSA E NON
DURA».
Mentid'has prim'e ses mentind'ancora.

Osilo, 7 maggio 1895

dicendomi che ti prepari alla disfatta,
gli risponderò;<<Bravo,
questa cara notizia
aspettavo>>. Col sarcasmo sulle labbra
da quella tomba
uscirò, e verrò a sputarti ancora.

V

Ecco, finalmente l'agonia
ho intonato. Fantasma strani
attraversano la mia stanca fronte
coperta da tanti capelli bianchi.

Odio, eppur ricordo i lontani
sorrisi del mio paese natio.
Comprimo il cuore con mani
tremanti. L'oscura fantasia
si sfoga e si accende. Medito
e penso che in questa cella, sano e forte,
vivo, stanco di vivere, penosamente.
Sono vivo e morto: in continuo delirio,
detesto la vita e amo la morte,
e ho appena superato i vent'anni!

VI.

Eccomi seppellito sotto un bruno manto,
mi ha restituito alla tomba o mondo.
Tu hai mentito in vita e hai mentito
davanti alla fossa in cimitero.

Dell'infame maschera del pianto
ipocrita, il viso si è ricoperto.
Le lodi che mi hai tessuto davanti alla tomba
Ti sono servite per darti vanto.

Da vivo mi hai calpestato e maledetto,
e mi hai relegato in questa oscura
cella, piena di tutti i patimenti.
Dopo morto nella mia tomba hai scritto:
<<COSA BUONA MORTAL PASSA E NON
DURA>>.
Hai mentito prima e menti ancora.

Osilo, 7 maggio 1895

